



## L'HOMME ET LA MACHINE.

Le clavigraphe SMITH PREMIER a la réputation invétérée d'être la meilleure machine à écrire du monde. Il y a à cela une raison et cette raison c'est qu'elle a été inventée par le plus éminent expert du monde entier en machines à écrire, M. Alex. T. Brown, à juste titre surnommé l' "Edison de la construction des Typewriters".

M. Brown, qui est le vice-président de la Smith Premier Typewriter Company, consacre tout son temps et déploie son génie inventif à conserver au Smith Premier la supériorité qu'il a sur toutes les autres machines à écrire.

Il en a fait un instrument parfait, construit scientifiquement, solidement et facile à opérer.

Le clavigraphe SMITH PREMIER pour toutes ces qualités ainsi que pour la perfection, la netteté du travail qu'il produit, a été adopté par les plus grandes compagnies d'assurances, de chemins de fer, de la finance, de l'industrie et du commerce. Il est également le préféré dans les maisons d'éducation où on enseigne un travail ardu à la machine à écrire.

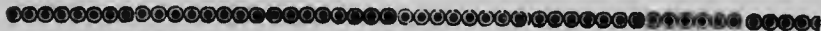
Depuis six ans que MM. Wm M. Hall & Cie ont la représentation dans la province de Québec de la SMITH PREMIER, ils ont reçu maints témoignages de satisfaction et peuvent donner des centaines de noms de clients pouvant témoigner de la supériorité de la machine Smith Premier.

On peut d'ailleurs se rendre compte chez ces agents, 1822, rue Notre-Dame, du fonctionnement de ces machines.

Les essayer, c'est les adopter.

MM. Wm Hall & Cie vendent aussi tous les accessoires particuliers aux nombreuses marques de machines à écrire.

Appelez par téléphone Main 212 et vous serez certain de recevoir une prompt attention.



### ORIGINALITÉS STÉNOGRAPHIQUES.

Les "Originalités sténographiques", qui figurent dans les pages 29 et 30 de la *Méthode élémentaire*, se traduisent comme suit :

- 1 — Je trouve qu'un bonnet de nuit ne me donne pas un air content et dégoûdi.
- 2 — Les jeunes chats ont un air gai, vif et pétillant ; ils amusent les enfants.
- 3 — La tour Eiffel est composée de tous les signes de l'alphabet Duployé.
- 4 — Constant Binet n'est âgé que de vingt ans, mais il n'en est pas moins un fervent sténographe duployen.
- 5 — Curieuse application du tracé des consonnes figurant une pelle.
- 6 — Je crois que si le petit chantait, son chant dirait : Vive Duployé.
- 7 — Application du tracé de quelques consonnes figurant une brouette.
- 8 — Le cygne est un élégant oiseau de nos étangs ; son chant est aigu.
- 9 — Construction originale renfermant tous les signes de l'alphabet Duployé.
- 10 — Ce violon est composé de tous les signes formant l'alphabet Duployé.